

# GOSSNER EVANGELICAL – LUTHERAN CHURCH IN CHOTANAGPUR AND ASSAM

## GELC ARCHIVE

Signature: **GELC-A \_ 001 \_ 0364**

Classification:

Original File No. Q-8

### **Title**

School matters

Volume:

Running from year: 1926                      till year: 1927

### **Content:**

- G.E.L.C. Schools of defferent Mission center writing to Head Supervisor Concerning Financial Matters.

File No. Q-8

School matters

1926-27

1926-27

Q-8

Q-8

No. 346.

Q-8

Ranchi.  
February 28, 1927.

The Headmaster,  
M. E. School, Kinkal.

Dear Patnas Babu,

In returning your monthly pay bill for February herewith the following remarks are passed :--

1. In your bill please draw only the amount that has been authorised, if more is required special sanction ought to be secured.
2. Why Rs 10/- is drawn for library. Was the money that has been drawn by Rs 2/- p.m. been used up?
3. Rs 18/9 has been put down for contingencies but no detailed account of it has been shown under disbursements.
4. Rs 60/12 is again drawn for repairs though Rs100/- has been already drawn for the purpose in your January bill.

The adjusted C form also is herewith sent to you that the local account book may be adjusted accordingly. In sending your C account under disbursements please note that the figures there must agree with those in your monthly pay bill of the same month.

Yours sincerely,



Head Supervisor,  
Luth. schools, Ranchi.

No. 2193

Office of the Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.  
Dated the 17th November, 1926.

To

The Rev. Paulus Tirkey,  
Chairman, Ilaka Panch, Lutheran Church, of  
Chaibasa.

Dear Pastor Tirkey,

I shall be obliged if you will kindly be so good as to inform me regarding the action, if any, taken by your Ilaka Panch with respect to the reduction of Rs 5/- per mensem made by the Advisory Board in July, 1925 in its contribution to your school. The teachers of the school state that this amount has been cut ever since from their pay. To date, so far as I can recall, no statement has reached this office from the Ilaka Panch. Before considering the petition of the teachers for reimbursement the Advisory Board desires to learn officially what the Ilaka Panch has decided in the matter. If <sup>action</sup> ~~now~~ has been taken, will you kindly place the matter before the Panch?

Two letters from the teachers, dated, respectively, 25-8-26 and 22-10-26 (with enclosure), are herewith sent

Office of the Head Supervisor,  
Lakeside School, Ranch.  
Dated the 17th November, 1924.

To  
The Rev. Pastor Turkey,  
Chapman, Indian Reservation,  
Chapman, Alaska.

Dear Pastor Turkey,  
Enclosed in separate envelope is a check for \$10.00, as requested by you in your letter of the 10th inst.

I shall be glad to hear from you again, if you wish, as to how the money is being used. The money was given to you for the purpose of purchasing books for the school. I am sure you will use it wisely and for the benefit of the school.

*Wm. W. ...*

Respectfully,  
Wm. W. ...

Very truly yours,  
Wm. W. ...  
The money was given to you for the purpose of purchasing books for the school. I am sure you will use it wisely and for the benefit of the school.

of the school state that this amount has been out  
ever since from their day. For date, so far as I can  
recall, no statement has reached this office from the  
Lakes Ranch. Before considering the petition of the

teachers for reimbursement the Advisory Board desires  
to learn officially what the Lakes Ranch has decided  
in the matter. If more has been taken, will you kindly

place the matter before the Board?

Two letters from the teachers, dated, respectively,  
25-3-24 and 22-10-24 (with enclosure), are herewith sent

No. 829  
Q-8

Ranchi.  
May 24, 1927.

The Chairman,  
Ilaka Panch, Kinkel.

Dear Sir,

With reference to your request concerning (1) increment of Babu Malachi Kujur, and (2) a second teacher for Baghdega L. P. School, you are referred to the April, 1927 Minutes of the Advisory Board, page 9, items (22) and (23).

Yours sincerely,



Head Supervisor,  
Luth. Schools, Ranchi.

No.

797-808  
Q-Q o/c.

Ranchi.  
May 20, 1927.

To

The Ilaka Chairman,

..... Ilaka.

Dear Sir,

I beg to inform you that I have just put in our claim to the Ranchi District Board for our share of their grant for trained teachers in 1927-28. However, as already notified to you, this grant can only be paid to us on condition that (1) all trained teachers are paid minimum salaries according to Government scale ( copy of which was sent to you last July ) and (2) 20 % of the pupils be made free. Kindly let me know without delay whether these two conditions have been strictly fulfilled in your Ilaka and oblige. This may be treated as urgent.

Yours sincerely,



Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

No 819-821

Ranchi  
May 23, 1927.

To  
The Headmaster,  
M. E. School at .....

Dear Sir,

You are hereby informed that the Chaudhary of your school has been given an ~~increase~~ increment of Re. 1/- with effect from April 1, 1927. by the Advisory Board. Kindly draw his ~~in~~ increment in your school salary bill from the date mentioned above.

Yours sincerely

Head Supervisor  
Lutheran Schools, Ranchi.

O/c

No. 815 and 818

Ranchi.  
May 24, 1927.

The Headmaster,  
M. E. School, at ...

Dear Sir,

The Advisory Board have, in their  
April meeting, increased the salary of Babu  
by Rs. 1/- with effect from April 1, 1927.  
Will you, then, please draw his increment from date  
mentioned above in your next salary bill of the school?

Yours sincerely,

*Groundp*  
Aula Abir. Hon - 2/10/27  
n - 2/10/27  
P.M.

" Mr. Hemr. Takuma, Ry-P.M. }  
tr

Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

O/C  
No.

Ranchi.  
May 24, 1927.

The Headmaster,  
M. E. School at .... *L. J. ...*

Dear Sir,

The Advisory Board have, in their April meeting, increased the salary of Babu *M. K. ...* *to* *Rs. 1/-* *in each* *month* by *Rs. 1/-* with effect from April 1, 1927. *Babu ...* Will you, then, please draw *his* increment, from date mentioned above in your next salary bill of the school?

Yours sincerely,

*N. S.*

*for* Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

J. Chm. - Knicker

With ref to your request  
concerning a sec for Bafu  
degre & (H)mer of  
B M K, you are re-  
ferred to the April  
1927 issue of the Off,  
page 9. Item (22) (23)

|      |                       |               |
|------|-----------------------|---------------|
| From | Date of receipt       | 22-27         |
|      | Diary No.             | 53            |
|      | File No.              | Q-8           |
|      | No. and date of reply | Rev. A. John. |

Lutheran Church, Kinkhel

To

The Assistant Head Supervisor  
Lutheran Schools, Ranchi.

Dated Kinkhel the 15<sup>th</sup> January 1927.

Dear Sir,

Herewith an application copy  
of Malaki Kujur, a Teacher of  
Kochedega Lutheran L. P. School is forwarded  
to you for consideration. Who had been  
employed as a Teacher in our Lutheran  
L. P. School at Kochedega by Pastor  
Supervisor in the month of May 1926.

Yours sincerely

sd/- Rev. A. John.  
Lutheran Church,  
Kinkhel.

W.D.

No. 145.

Ranchi.  
January 22, 1927.

Rev. A. John,  
Kinkel, P. O. Kinkel.

Rev. and Dear Sir,

With reference to your letter dated the 15th January, 1927, re: increment of Babu Malaki Kujur of Sawai I hereby request you to find out first whether the teacher has actually passed his G. T. examination because we have no service record about him since he was appointed a teacher in 1926. If he did pass the examination he is entitled to get Rs 12/- p. m. ~~according~~ according to scale but the Ilaka should pay the increment because we give only a lumpsum to the ilakas. If the ilaka is ~~not~~ unable to pay him his increment the matter ought to come to the Advisory Board.

May I then request you to investigate the following :-

1. whether Babu Malachi Kujur has passed his G. T. Exam.
2. whether the ilaka is able to pay him Rs 12/- in case he has passed his G. T.

In case the Ilaka is not able to pay him increment please bring the matter ~~in~~ for the next meeting of the Advisory Board for its final decision.

Yours faithfully,

*N. Singh*

Asst to Hd. Supr.

श्रीयुक्त महामान्यवर हेड सुपरवाइजर लूथेरान स्कूल  
रांची

व.जरिये पाद्री आ. जोन साहब बहादुर किन्कल

Copy

Forwarded to 16 महाशय !

Assistant  
Head Supervisor

Lutheran  
Schools.

Sancti  
for Consideration.

Sd/- Rev. A. John

Lutheran  
Church  
Kinhal.

आज ऐसा है कि फिद्वो को चेडेगा में

१९२६ ई के माइ महिना से माधुर का काम करता है  
और फिद्वो फ. ए. ड. 7 पास है और तलब वहां के पुराने  
माधुर का तलब जो उसके महिना ७ रु. मिलता था  
अब तक वही ७ रु. फिद्वो को मिलता है सो फिद्वो  
का सबितय प्रार्थना है कि फिद्वो को जैसा गुरु  
ट्रेनिंग का बेतन स्कूल के मोताबिक मिलता है  
वह तलब फिद्वो को दिया जाय। सर्विस रिकॉर्ड  
नीचे के मोताबिक है।

१९०६ ई. में मिशन लूथेरान स्कूल कोन्डरा ७ रुपैया मिलता  
१९१० ई. में रांची जी. एम. ट्रेनिंग में सेकेंड पास (धा.  
१९१२ ई. में सवाइ डिपार्टमेन्टल परीक्षा के लिये दोबरे  
से आपर प्राइमरी स्कूल में हेड परीडट का  
१९१२ तक काम शुरू किया उस समय फिद्वो  
का बेतन १५ रु था  
१९१६ ई. में कलकत्ता. के नन्दनबगान स्कूल में  
से C.M.S. मिशन के काम किया वहां २० रु मिलता  
१९२० धर में बकरा या फलान धर के काम  
१९२१-२५ नचलने के कारण धर का काम सम्भा  
१९२६ ई के फरवरी से कोचेडेगा में ते चे  
१ली फरवरी से पुनार काम और माइ से  
माधुर का काम करता है आज तक  
१३ जनवरी आप का कृपाभिलाषी सेवक  
१९२७ ई मलानी कुजूर सवाइ

No. 507  
23

Ranchi.  
March 24, 1927.

Rev. S. Sanga,  
Tapkara, P. O. Torpa.

Padri Babu Sulaman Sanga ko bahut yishusahay.

Ap ki 18 win March ki chithi ke jabab men ap ko  
yahi likha jata hai ki jab 2 ap log kisi master  
ko badli karte hain athwa kisi ko bahal karte  
hain to nimn taur se unka report dijiye :--

|            |        |        |            |            |           |   |
|------------|--------|--------|------------|------------|-----------|---|
| 1          | 2      | 3      | 4          | 5          | 6         | 7 |
| Old ya New | Qlftn. | Talap. | badli,     | bahal      | karan     |   |
|            |        |        | ka tarikh, | ka tarikh, |           |   |
|            |        |        | 8          | kahan      | se kahan. |   |

Ye hñ report Sarkar se mñge jate hain so jab 2 ap  
log adli badli karte hain to hemon ko bhi we report  
milna chehiye.

Age shubb,

*N. Singh*

Asst. to Hd. Supr.

|                       |      |
|-----------------------|------|
| Date of receipt       | 24/3 |
| Diary No.             | 313  |
| File No.              | Q-3  |
| No. and date of reply |      |

Burji Haka Sabha

18. 3. 27.

Mahamanyawar Mahashay  
 apko bahut yishusehay.  
 apko janaya jata hai Ki

1. Sarnatoli Ka master Masih Prakash Puti Ke badle Kushalmay Daba wahan नियुक्त Kiya gaya hai.
2. Iskaran Ki Siangkul school men Roll number bahut ghati hai ek master yane Pandus Mundu uthaya jakke Leangi badli Kiya gaya Yasaiah Soy murum Ke badle men.
3. Iskaran Ki Karanjoli school men ek master se vidyarthi nahin sambhale ja sakte hain wahan aur ek master bahali hua hai yane Johan Soy-  
murum.

Apka agyadhin

G. S. Sangs.

Chapra Minian,  
P.O. Bangalji.  
Dist. Nadia.

May 16, 1927.

To

The Head Supervisor,  
Lutheran Schools,  
Ranchi.

|                          |         |
|--------------------------|---------|
| Date of receipt          | 19/5/27 |
| Diary No.                | 57      |
| File No.                 | Q-8     |
| No. and date<br>of reply |         |

Dear Sir,

I beg to send you herewith our pay  
bill for the month of May, 1927.

As I shall be in need of money  
for my travelling etc., with you kindly  
issue instructions to send my May  
Salary here.

Thanking you.

Yours Sincerely,

M. Khasi.

Admstr.,  
Lutheran Mr. School,  
Lahardaga.

|                          |         |
|--------------------------|---------|
| Date of receipt          | 19/5/27 |
| Diary No.                | 518     |
| File No.                 | Q-7     |
| No. and date<br>of reply |         |

Chapra Mission,  
P.O. Bangalji,  
Dist. Nadia.  
May 16, 1927.

To

The Head Supervisor,  
Lutheran School,  
Ranchi.

Dear Sir,

I hereby acknowledge receipt  
of the certificate of my passing the last  
half-yearly Examination in the Art of teaching  
with thanks.

Yours Sincerely,

MRhasi.

Headmaster.  
Lutheran M. School,  
Sahardaga.

U

~~A-B.~~

No. ~~151~~  
~~Q-8~~

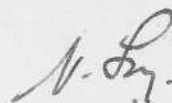
Ranchi.  
January 24, 1927

Babu Khristheran Hempon,  
Takama M. E. School.

Dear Heran Babu,

With reference to your petition  
re: your increment I beg to inform you that according  
to the Govt. scale, approved by the Advisory Board  
you are entitled to an increment of Rs 1/- p.m. from  
January 1, 1927. This matter will be placed before  
the next meeting of the A. B. for approval.

Yours sincerely,



for Head Supervisor

|             |         |
|-------------|---------|
| Receipt No. | 20-1-27 |
| File No.    | 51      |
| Date        | 28      |
| Place       |         |

महामाचार्य हेड सुपर मैजर लखेशान  
निवेदन  
वाजरिये हेड मास्टर एम. ई. स्कूल टकराम

महामाध्य

वास की ओर से स्वामी के वषायुक्त विचार निमित्त  
निमित्त लिखित बातें पेश होते हैं कि:-

यह दोन वास १९२३ ई० के दिसम्बर महीने में गेजिटिड  
गुरु डेनिंग परीक्षा में उत्तीर्ण होकर टकराम एम. ई. स्कूल  
में काम कर रहा है। इस के पहले यह दोन वास गेजिटिड  
इलाके के लखेशान एल. पी. स्कूलों में काम कर रहा था।  
डेनिंग शिक्षा समाप्त कर आज वास का यहां नौकरी तीन  
वर्ष हो गया है।

Forwarded to  
the Head Supervisor  
for consideration  
Yours Obedient  
Chakraborty  
18-1-27.

इसके बीच में वर्तमान स्केलानुसार कितनों का तलब  
बृद्धि हुआ, जिसके अनुसार मेरे संगी कर्मचारियों का जो  
साथ में डेनिंग शिक्षा समाप्त किये हैं, उन का १२) रु. से  
१५) रु. हो गया है। उसी समय इस दोन वास का भी १२) रु.  
से १५) रु. हुआ है, जिस कृपा के कारण यह दोन वास  
बहुत धन्यवादी है। आज आगे और निवेदन है कि जिस  
के अनुसार मेरे संगी कर्मचारियों का तलब बृद्धि हुआ और  
१२) रु. से १५) रु. हुआ उसी अनुसार आज इस दोन वास का  
विचार करेंगे और तलब बृद्धि करेंगे तो वास स्वामी का गुरा  
सदा २ जाते रहेंगे।

According to scale  
deserves increment  
of Rs/- from  
January 1, 1927.

१२.१.१९२७ }

आप का आज्ञाचरी  
वास

खुस्तहेरन हेमरोस  
एम. ई. स्कूल  
टकराम

They according to the  
scale only apply by the as  
you are entitled to one in  
of Rs/- from 1-1-27.  
This matter will be  
placed before the next  
meeting of the appr.  
body after the appr.

A B.

7e

No. 4981499  
Q-8

Banchi.  
March 23, 1927.

Babu Paulus Kongari.  
M. E. School, Govindpur.

Babu Paulus ko bahut yishusechay.

Ap ka derkhast jise ap ne Govindpur ke Managing Committee ke pas likha tha aur jis ko woh Committee ham logon ke pas bhej diya tha so mila hai aur us ke jawab men ap ko yahi likha jata hai ki jo service record ap is derkhast men dete hain so us service record se jise ap ne pahile ham logon ko diya hai so kuchh bhi mal nahin karta hai. So ham log kis service record ko saccha manenge. Koi na koi to jarur bhul hoga to ham log kis ko lekar ap ke derkhast ka bichar karenge.

2. Phir ap ko yeh bhi janaye jata hai ki G. T. pass wale guron ke talap ke sima to Rs 17/- hai chaha we M. E. kar G. T. pass karen we class XII ka hoka pass karen. un ko utna se beshi dene ka scale ham logon ke pas nahin hai, aur ap ko to Rs 17/- se beshi mil raha hai, phir ap ke service record ke anusar to dekha jata hain ki ap ne G. T. bhi pass nahin kiya hai to ham log kis ko dekh kar ap ke talap ka bichar karenge so hamon ko sujh nahin parta hai.

Age shubh.

N. Singh.

Asst to Hd. Supr.

Copy to the Headmaster.  
Govindpur M. E. School.

No. .... *Govindpur* TEACHER'S SERVICE RECORD.

Office of the Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

Name *Johan Bhengra* Home Village *Pandu*

| Date of birth | Church or religion     | Highest Class                          | Where passed                                                 | Year of leaving school | Untrained? |
|---------------|------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------|------------|
| <i>1897</i>   | <i>Lutheran Christ</i> | <i>4th Class</i><br><i>(New - Xth)</i> | <i>S.P.G. Mission</i><br><i>High School</i><br><i>Ranchi</i> | <i>1919</i>            | <i>yes</i> |

| Training : Where ?                      | Year ?         | Grade ?     | Passed ?   | Failed ? | Re-appeared ? | Special tests and Qualifications |
|-----------------------------------------|----------------|-------------|------------|----------|---------------|----------------------------------|
| <i>Theol. Seminary</i><br><i>Ranchi</i> | <i>1921-23</i> | <i>3rd.</i> | <i>yes</i> | <i>-</i> | <i>-</i>      |                                  |

| Year                           | Month                      | School                                  | Grade of school              | Ilaka            | Post in school | Salary      | Remarks |
|--------------------------------|----------------------------|-----------------------------------------|------------------------------|------------------|----------------|-------------|---------|
| <i>1924</i><br><i>to 1925-</i> | <i>Jan -</i><br><i>May</i> | <i>Candt in</i><br><i>Jurduz Parish</i> | <i>-</i>                     | <i>Govindpur</i> | <i>-</i>       | <i>20/-</i> |         |
| <i>1925-</i>                   | <i>June</i>                | <i>Govindpur</i><br><i>school</i>       | <i>14th</i><br><i>school</i> | <i>"</i>         | <i>Candt.</i>  | <i>20/-</i> |         |

The above is a true statement of my qualifications and service.

Dated *Govindpur* the *11th* *February* *1926*

*J. Bhengra* Signature.

( P. T. O. for additional record and remarks. )

No. .... *Gorindpur* TEACHER'S SERVICE RECORD.

Office of the Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

Name..... *Paulus Kongau* ..... Home Village..... *Unicee* .....

| Date of birth     | Church or religion    | Highest Class                     | Where passed                     | Year of leaving school | Untrained?     |
|-------------------|-----------------------|-----------------------------------|----------------------------------|------------------------|----------------|
| <i>15-10-1895</i> | <i>Lutheran, Xion</i> | <i>cl-I failed (New style XI)</i> | <i>Gosner High School Ranchi</i> | <i>1912</i>            | <i>Trained</i> |

| Training: Where?      | Year?                                                          | Grade?      | Passed?  | Failed?     | Re-appeared? | Special tests and Qualifications |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------|-------------|----------|-------------|--------------|----------------------------------|
| <i>G.I. Gorindpur</i> | <i>1912-1926</i><br><i>11 Feb.</i><br><i>13y. 1m. 11 days.</i> | <i>M.E.</i> | <i>-</i> | <i>1912</i> | <i>-</i>     |                                  |

| Year                | Month                      | School                     | Grade of school | Ilaka                    | Post in school      | Salary         | Remarks |
|---------------------|----------------------------|----------------------------|-----------------|--------------------------|---------------------|----------------|---------|
| <i>1913 to 1916</i> | <i>January to December</i> | <i>Khutitoli</i>           | <i>U.P.</i>     | <i>Khutitoli station</i> | <i>Hd Teacher</i>   | <i>Rs 10/-</i> |         |
| <i>1917</i>         | <i>Jan. to Decem</i>       | <i>Under went training</i> |                 |                          |                     |                |         |
| <i>1918 to 1925</i> | <i>January to march</i>    | <i>Karimath</i>            | <i>U.P.</i>     | <i>Karimath station</i>  | <i>Head Teacher</i> | <i>Rs 18/-</i> |         |
| <i>1925</i>         | <i>April to June</i>       | <i>at home</i>             |                 | <i>Special leave</i>     |                     |                |         |
| <i>1925 to 1926</i> | <i>July to 11 febr</i>     | <i>Gorindpur</i>           | <i>M.E.</i>     | <i>Gorindpur station</i> | <i>4th Teacher</i>  | <i>Rs 18/-</i> |         |

The above is a true statement of my qualifications and service.

Dated..... *11* ..... the *feb.* ..... 1926....

Signature. *Paulus Kongau*

( P. T. O. for additional record and remarks. )

70

A.B.

जोबिल्डपुर

22-3-20

The Assistant-Head Supervisor Lutheran  
Schools Ranchi

महाशय -

आपके 23 मार्च 1920, No 498 का जवाब मुझे 22.3.20 को मिला और मालूम हुआ कि मेरा Service Record ही अच्छा नहीं है जिससे मैं कति शोचनीय हूँ और उसके जवाब में आप को जनावा जाता है कि मुझे को मालूम नहीं कि कैसे मेरा Service Record मेल नहीं होता है। मैं तो प्रिन्सिपल प्रोमोशन परीक्षा अवस्था दिया हूँ और मान्यवर S. Singh साहेब से ~~जो नारा~~ Forest Department जाने का बंदोबस्त किया पर मेरे संकट से जाना नहीं बना, तब वह खुद डोली में जाकर पीछे S.P. Office साहेबों की आज्ञा से ड्रेनिंग जाता पड़ा और 1917 में ड्रेनिंग पास कर सर्टिफिकेट भी मिला है। अभी मिससन स्कूल और प्रिन्सिपल हंडकुपर मैजोर तथा सहायक सुपरिन्टेन्डेंट के हाथ में है और वे मेरा धर्म बाप और प्रिन्सिपल हैं, और उनके आधीन 15 वर्ष तक काम भी किया है, तभी उनके सामने

मेरा Service record अच्छा नहीं है, और ट्रेनिंग भी पास नहीं हुआ है। तो मेरा ही दया जमाग्रह है, उसमें भी चेलों के ऊपर गुरुओं का कोई न कोई प्रेम होता है। अभी मैं अपने परिवार तथा लड़कों की पढ़ाई के संकट में होकर आऊँ करता हूँ कि जिस दया से आप लोग मुझ की जमापलोजों के Scale के बहार तालक देते हैं, वही दया से आज्ञा को मेरा 8) रुपैया तालक बढ़ा दिया जाय, क्योंकि दया घटती नहीं पर बढ़ती है।

मेहरबानी कर Service record का नकल भेजिये

आपका आज्ञाधीन

Paulus Kungari

Teacher

M. E. School Gwindapur

|                       |         |
|-----------------------|---------|
| Date of receipt       | 21-3-27 |
| Diary No.             | 286     |
| File No.              | Q-4     |
| No. and date of reply |         |

To  
The Head Supervisor Lutheran Schools Ranchi.  
Through  
The Managing Committee M. E. School  
Govindpur  
Govindpur 10. 3. 1927.

महाशय,

आप को इस विनय पत्र द्वारा आपना यह दीन खबर जनाता हूँ कि मैं लूथेरान हाई स्कूल में पुराना 7 क्लास तक पढ़ कर मान्यवर Rev. J. Storch साहेब की आज्ञा से खुड़ी ये ली यू. पी. स्कूल में हेड मास्टर के लिये भेजा गया और वहां 8 वर्ष तक हेड शिक्षक का काम किया। लेकिन १९१७ में J. F. D. मिस्सन साहेबों की आज्ञा से मुझे ट्रेनिंग जाना पड़ा और उसी साल के अन्त में मुझे खुड़ी ये ली के बदले करीमटो यू. पी. स्कूल में हेड शिक्षक के लिये बदली हुई, और वहां ८ वर्ष तक काम किया। उसी समय १९२० में मेरा तलब बृद्धि महवारी १८) रुपैया हुआ। और १९२५ में करीमटो यू. पी. स्कूल से गोबिन्दपुर एम. डी. स्कूल में बदली हुई है।

अभी तबेदार बहुत लचर दशा में है क्योंकि आपने वर्तमान तलब से आपने परिवारों को सम्भालना बहुत मुश्किल है, इसके अलावे लड़कों को फीस देने का भार है। ऐसी लचर दशा में हो कर तबेदार दीन्ता पूर्वक फर्ज करता है कि उसके ऊपर कृपा दृष्टि कर माया पूर्ण उपकार से ४) रुपैया तलब बृद्धि दिया जाय।

सर्विस का समय:-

१९१३ }  
१९१४ }  
१९१५ }  
१९१६ }

खुड़ी ये ली यू. पी. स्कूल में

१९१७ ट्रेनिंग में

१९१२

१९१६

१९२०

१९२१

१९२२

१९२३

१९२४

१९२५ के फागेल तक

१९२५ के जून से

१९२६

१९२७

करीमटो यू. पी. स्कूल में

गोबिन्दपुर एम. ड. स्कूल में

महाराष्ट्र

भाप का भाडाचौन दास

पौलस कोनगाडी

टीचर

एम. ड. स्कूल गोबिन्दपुर

forwards

Chai man  
16/8/27

भाभी तबेदार बहुत लच्छा दशा में है वयो कि भापने बर्तमान तबेदार  
भापने परिवारों को सम्भालना बहुत मुश्किल है, उसके भलावे लच्छों  
को फोस देने का भार है। ऐसे लच्छा दशा में ले कर तबेदार  
है नतापूर्वक अर्ज करता है कि उसके ऊपर कृपा दृष्टि कर  
माया पूर्ण उपकार से ४) ठपैया तबेदार बूडि दिया जाय ।

साधिका सभ

१९१२

१९१६

१९१८

१९१९

करीमटो यू. पी. स्कूल में

No. 527

A.B.

Ranchi.  
March 26, 1927.

The Headmaster,  
M. E. School, Govindpur.

Dear Sir,

I beg to acknowledge with thanks receipt of your No. 32, dated 20-3-27, enclosing the minutes of the meeting of the Managing Committee dated 16-3-27. Comments on the various items are made as under :--

- X 1. Babu Modmasih Lakra. Will be put before the Advisory Board.
- 2. Budhwa. Approved.
- 3. Free students. List approved.
- 4. Babu Paulus Kandulna. Referred back for information.
- 5. Babu Mansidh Kujar's loan. Further information asked for.
- 6. Babu Mansidh Kujar's increment. Information sent direct.
- 7. Headmaster's leave. Granted.

Yours sincerely,



Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi

No. 465

9-8

Ranchi.  
March 23, 1927.

Babu Modmasih Lakra,  
Govindpur Luth. M. E. School.

Dear Modmasih Babu,

With reference to your petition dated the 9th instant, for an increment, I hereby request you to send me the names of teachers of your same grade and qualification and who are paid Rs 30/- p. m.

Sincerely yours,

*N. Sanyal*

for Hd. Supervisor,  
Luth. Schools, Ranchi.

A. B.

|                       |         |
|-----------------------|---------|
| Date of receipt       | 21-3-27 |
| Diary No.             | 279     |
| File No.              | 8-8     |
| No. and date of reply |         |

To, I have large family of children to support.

The Managing Committee Govindpur M.E. School.

Dated Govindpur the 9<sup>th</sup> February 1927.

Sirs, Boarding fees. Four other children are residing

here May I beg to approach you with folded hands and humble request to lay the following for your kind and favourable consideration and recommendation to the A.B.

I am working as a teacher here from 1908, nearly for 18 years. As regards my qualification I beg to state that I have read up to the old 1<sup>st</sup> Class of the Lutheran H.E. School, but unfortunately I could neither appear in the Text Exam. nor in the Final owing to lack of money. In 1917 I got one year's training in the Ranchi Government Training School under Matriculate Basis and came out successful. Last time I applied for increment of pay to the A.B.

But he advised me to submit the petition to the Managing Committee Govindpur M.E. School first. So

I enclose the letter with my petition, and request your favour of kindly taking this matter into consideration and favourable recommendation to the

A.B. that he might be kind enough to increase my pay.

Kept pending for next meeting

Ch. B. B.

11/2/27

forwarded for reconsideration

Philes

Chairman

16/3/27

P. T. O.

1 That my condition is very bad and pitiable,  
for I have large family of 11 members to support.  
I have 7 children of whom one is reading in  
the 9th class of the Lutheran H.E. School at Ranchi  
on an expence of Rs 7 per month towards tuition  
and Boarding fees. Four other children are reading  
here three in the M.E. School and one in the  
Girls E.P. School. I must bear their tuition fee too.  
So the remaining <sup>money</sup> is very poor to maintain myself  
and my family.

2. That all the trained Gurus and Pandits have  
got their increment according to their length of  
service and scale, I too have got an increment of  
Rs 3 for which act of kindness I am very much thankful  
to the A.B.

3 That some Matriculates having got the same training  
as myself are drawing Rs 40 a month.

4. That some Matriculates without any training are  
getting Rs 40 a month.

5 That some teachers of my grade and ability, ~~without~~  
are getting Rs 30 a month, without any training.

Under these circumstances I beg you most  
humbly and respectfully and with full hope  
of your kindly taking the matter into  
consideration and favourable recommendation  
to the A.B. that he be kind and favourable.

P. T. D.

apt pending  
for next meeting  
11/2/27

forwarded for  
recognition  
16/3/27

enough to increase my pay from Rs 23  
to Rs 30 a month, for this your act of  
kindness I shall ever remain thankful to you.

I have the honour to be.

Sirs

Your most obedient servant.

Modmasih. Lahra

Govindpur M. E. School.

A.B.

No. 150

Q-8.

Ranchi.  
January, 24, 1927.

Babu Modmasih Lekra,  
Govindpur.

Dear Modmasih Babu,

With reference to your petition dated the 13th January, 1927, re: your increment I beg to inform you that the matter should first be ~~sent~~ considered by the managing committee of the Govindpur M. E. School and if recommended it should come to the A. B.

Please then submit your petition first to the Managing Committee of your the Govindpur M. E. School.

Yours sincerely,

*N. Singh*

for Head Supervisor.

|                       |                |
|-----------------------|----------------|
| Date of receipt       | 22/1           |
| Diary No.             | 57             |
| File No.              | 2-2            |
| No. and date of reply | 150<br>24.1.27 |

To,  
The Head Supervisor Lutheran Schools  
Ranchi.

Through,

The Head Master M.E. School Govindpur.

Dated Govindpur the 13<sup>th</sup> January 1927.

Sir,

With due respect and humble submission I beg to lay the following for your kind consideration and favourable order.

As regards my qualification I beg to state that I have read up to the 1<sup>st</sup> class of the Lutheran High School at Ranchi, and have undergone a training on Matriculate basis. That I have been working here as a teacher for 18 years.

That I am getting Rs 23/- a month which is a very small sum to maintain at a large family of 14 members. I have seven children of whom one is reading in the High School at the expence of Rs 7 a month.

That some Matriculates having undergone the same training as myself are getting Rs 40/- a month.

That some Matriculates without any training are drawing Rs 40/- a month.

Under these circumstances I solicit your favour to kindly take my case into consideration and favour me an increment of Rs 30/- a month. For this your kind act I shall ever remain thankful to you.

I have the honour to be

Sir,

Your most obedient Servant.

Modinasih. Lakra Teacher.

Will the M.C. please call - favourable consideration  
in view the teacher's first J. Gopme  
& recommend to the A.B.  
19.1.27.

Re  
No. 649.

Ranchi.  
April 8, 1927.

Babu Modmasih K Lakra,  
M. E. School, Govindpur.

Dear Modmasih Babu,

With reference to your letter no. nil, dated 5-4-27, I beg to say that it is true that Pandit Yakub Lakra of Lohardaga has the same qualification as yourself but the former has put in several years more service than you have. Moreover, your service has already been rewarded by one increment in 1926.

Yours sincerely,



Head Supervisor,  
Lutheran schools, Ranchi.

|                 |               |
|-----------------|---------------|
| Date of receipt | 7/7           |
| Diary No.       | 383           |
| File No.        | 2-8           |
| No. and date    | 649<br>8-4-27 |

To,

The Head Supervisor,

Lutheran Schools, Ranchi.

Govindpur the 5th April 1927.

Sir,

With reference to your letter no. 465 dated the 23rd March 1927, regarding increment of pay, I beg most humbly and respectfully to state that Pandit Yakub Lakra of Lohardugga M. E. School has the same qualification as I have; and he is drawing Rs 30/- a month.

I beg to remain,

Sir,

Your most obedient Servant,

Modmarik. Lakra

M. E. School Govindpur.

It is true that P. Y. L. has the same qualification as yourself, but the former has put in 20 yrs more service than you have. Moreover, you have already been rewarded by me in 1926

Govindpur  
April 16, 1926.

Rev & Dear sir,

Your letter of  
the 3rd December 1926, regarding  
increment of my salary,  
reached me in time but  
I did not write about it  
as the A.B. meeting is to be  
held from the 19th inst. Here  
I am not going to say  
anything more than I have  
written in my letter of the  
18th November 1926. I simply  
hope that you will kindly  
do me the favour of  
adding the other Rs 5/- to my

present salary. My letter  
of the 18th Nov. 1926 will show  
you my circumstances.

Allow me to send a  
copy of your letter of the  
3rd December 1926.

Thanking you in advance,

I beg to remain,  
sir,

yours most obedtly



M. E. School

Govindpur.

'True copy'

Ranchi  
3-12-26.

Dear Theophilus Bowen,

Many thanks for your letter of the 18<sup>th</sup> November. It came very late! Only yesterday. Now the AB meeting is over and the Board will not meet again till April 19<sup>th</sup>. 1927. However, I shall talk over your request with the Head supervisor and see about it. I do not object to your getting Rs 5/-, if the AB will agree and if there are no objections from the standpoint of the rules, scale, &c. I am quite willing to help you in any way I can in view of your circumstances. Mr. Stosch told me something about you, but not all. You should tell me when we meet again sometime.

Kindest regards.

yours sincerely  
(sd) J. Cannaday.

No. 50,

|                 |      |
|-----------------|------|
| Date of receipt | 14/4 |
| Diary No.       | 409  |
| File No.        | 47   |
| No. and date    |      |
| of 1927         |      |

To,

The Head Supervisor  
Lutheran Mission Schools  
Ranchi

Govindpur the 11<sup>th</sup> April 1927.

Sir,

I beg to refer the correspondence No. 50-51, dated the 9<sup>th</sup> April 1927 of this school forwarding the application of Pandit Sunder Singh & Elias Aind, I beg to request that you will kindly inform me that they are getting leave in due time for their final examination which comes off on 20<sup>th</sup> April 1927.

It is hoped that the Departmental will be informed from your office.

I have the honor to be,  
Sir,

Your obedient servant

A. S. S.

For Headmaster  
L.C. School,  
Govindpur

|                 |      |
|-----------------|------|
| Date of receipt | 1941 |
| Diary No.       | 42   |
| File No.        | 2-8  |

To, and date

The Head Supervisor,  
Lutheran Mission Schools,  
Ranchi.

Through,

The School Managing Committee  
Govindpur, M. E. School.  
Govindpur.

Govindpur The 7<sup>th</sup> April 1927.

Sir,

I beg most humbly and respectfully to state that I am working as a teacher for a period of 9 years in M. E. Schools and have never had an increment;

That I have been specially called from the Secretariate office, where I had secured a good job, only to take a work in the Mission school, when no one was available to act as a Headmaster in a M. E. school;

That I am not a trained teacher, but a certificated one, having appeared, and coming out successfully in the Departmental Examinations;

That I have worked as teacher at the following places,

|      |                   |
|------|-------------------|
| 1918 | } . at Takarma.   |
| 1919 |                   |
| 1920 |                   |
| 1921 | } . at Govindpur  |
| 1922 |                   |
| 1923 | ... at Koronjo    |
| 1924 | } . at Govindpur. |
| 1925 |                   |
| 1926 |                   |
| 1927 |                   |

That Taking into consideration all the above mentioned points, I beg to request that you will kindly favour me with an increment for which act of kindness I shall be very thankful.

Copy of appointment letter  
is attached

I have the honor to be,  
Sir,

Your most obedient servant,

Abraham Horo

Teacher,

M. E. School

Govindpur.

Forwarded to  
the Head Supervisor  
for favourable  
consideration.  
Ch. K. B. Singh  
May 3, 1927

## Copy of Appointment letter

My dear Abraham,

I went to the Inspector's office today but he was not there so I could not see him. I have taken copies of your testimonials and will see him when I return. But meanwhile I appoint you to the post of Headmaster on Rs 40. And it is a permanent post on the understanding that if the Inspector requires you to appear for any test for your fitness as a Headmaster for a M.E. School you will do so. It is of course also dependent on your satisfactory conduct but of this I have no doubt from the testimonials which you have shown me. I hope you will arrange to join as soon as possible and it would be well for you to call on Dr. Kennedy on your way to Takarua.

Yours sincerely,

(Sd.) F. Bhotanagpur.

Abraham Horo has acted as Headmaster of the Takarua M.E. School for 18 months.

I found that the English greatly improved in all standards after he came, & the Examination result were good.

(Sd.) K. W. S. Kennedy

Nov 1919.

at Govindpur

at Korango

at Govindpur

That taking into consideration all the above mentioned points, I request that you will kindly favour me with an increment for which I shall be very thankful.

Copy of appointment letter is attached

I have the honor to be

Yours most respectfully

Abraham Horo

Headmaster

M.E. School

Takarua

Forwarded to  
the Headmaster  
for his signature  
Ch. B. B. B. B.  
1919

|                       |       |
|-----------------------|-------|
| Date of receipt       | 14/11 |
| Diary No.             | 111   |
| File No.              | 2-4   |
| No. and date of reply |       |

To,

The Head Supervisor Lutheran Schools.

Through,

The Managing Committee M.E. School  
Govindpur.

मान्यवर महाराज,

पत्र आदेश नं. ४६६ से विदित हुआ कि श्रीमान सेवक के वेतन के विषय यह लिखते हैं कि सर्विस होने से वेतन बढ़ा दिया जायगा। अतः दीनदास पुनर्वार प्रार्थना करता है कि कुछ वेतन वृद्धि करने की कृपा दिखलायी जाय।

दास ने सन १९२३ के जनवरी मास से श्रीमान के तबेशार में काम करना शुरू किया है और जिस समय उसे ३०) रुपये मिलते थे। परन्तु सी. टी. परीक्षा में उत्तीर्ण होने पर भी उसे वही वेतन दिया जाता है।

और और सी. टी. द्वाजे की अपेक्षा दास ने सिर्फ मैट्रिक्युलेट तक ही नहीं पढ़ा है और बिच्चा विभाग में उसकी नौकरी भी चार वर्ष हो चुकी है।

अतएव सादर प्रार्थना है कि दीनदास के विषय पर विचार करने की कृपा करेंगे।

ता. गोविन्दपुर  
७. ४. २६

आप का कृतज्ञता  
M. Kujur  
Assistant teacher

Forwarded  
to H.S. for  
favourable  
consideration  
Chk. B. Singh  
Hony Secy.  
7. 4. 27

Date of receipt 14/4  
Diary No. 6/1  
File No. 8-6

महामन्थवर हेडक्वार्टर के निम्न निवेदन  
मारुत मैनेजिंग कमिटी एम. ई. स्कूल गोविन्दपुर।

मान्यवर महशय,

सादर, दास की प्रार्थना है कि यह लगभग सात वर्ष से काम कर रहा है। इस समय इसे सिर्फ आठ रुपैयाँ महीने मिलते हैं जिसके कारण से दास की जीविका ठीक से निर्वाह नहीं होती है क्योंकि आजकाल पहले की अपेक्षा बहुत महंगी है लकड़ी जो बिना पैसे से नहीं मिलती है। पहले पहल मुझे सात रुपैयाँ महीने दिये जाते थे।

अतएव सादर प्रार्थना है कि दीन सेवक पर कृपा दृष्टि रख इसके वेतन का उचित विचार करेंगे जिससे गरीब का परिपालन हो और काम में आरुढ़ रहे। आगे श्रीमान मालिक हैं।

गोविन्दपुर  
ता. 6. 8. 26

आप का आशाकारी सेवक  
युनस दौरे चौकीदार  
गोविन्दपुर एम. ई. स्कूल

Forwarded  
to H.S. for  
favourable  
consideration.  
Ch. B. Singh  
Hon. Secy.  
7.4.27

बहुजूर जनाव है सुपरवैजर शिक्षावाता लुथेरान

सम. ई. स्कूल।

जनाव प्राप्ति,

गुजराई है कि ताब्येदार दे रुपैया  
मासिक बेतन पर स्कूल चौकीदारी में बहाल किया गया  
पर ताब्येदार को दे रुपैया से की जाती है गुजर बसायल  
है, लेहजा ताब्येदार को 2) दो रुपैया उन्नति देने की  
हुजर बाला से सदर हुकम बकसो जावे।

वाजिब जान चुके किचा। अइन्दे हुजर को खाविन्द

शुभसहाय हुजर  
ता. १५-६-१९६१। } स्कूल चौकीदार  
किन के ल।

(A.B.)  
No. ~~721~~. 531.  
C-8.

Ranchi.  
March 26, 1927.

The Headmaster,  
M. E. School, Lohardaga.

Dear Sir,

With reference to your letter No 13-H  
I beg to say that, since Babu Immanuel Toppe has  
passed the M. V. C. T. examination, he is entitled  
to increment. This matter will be laid before the  
Advisory Board.

Yours sincerely,

Head Supervisor,  
Luth. Schools, Ranchi

No. 13-H.

|                       |      |
|-----------------------|------|
| Date of receipt       | 25/3 |
| Diary No.             | 321  |
| File No.              | Q. 8 |
| No. and date of reply |      |

Lutheran M.E. School,  
Lohardaga.

21st. March, 1927.

To

The Head Supervisor,  
Lutheran Schools,  
Ranchi.

Dear Sir,

As requested by Mr. Soy, in his letter no. 370 dated 12th March, 1927, I beg to inform you that the G.T. pass certificates are issued at the end of the year and so Bahr Immanuel Loppo will get his certificate probably in November or December next. However, I am sending herewith a note from the Sub-Inspector of Schools, Lohardaga Circle, informing Bahr Immanuel Loppo that he has passed the G.T. Exam<sup>n</sup>. this year. I hope this will be an enough proof of his passing the G.T. Examination, this year.

I therefore trust ~~now~~ that my letter ~~no.~~ No. 7-H dated 12th. March, 1927, will be considered now.

Yours Sincerely,

M. Rhas.

H. M. Rhas

Encls: 1

No. 249.

From the S. I. of Schools Lohardaga circle.

To Babu Immanuel Toppo of Karaik.

He is hereby informed that he has passed  
the M.V. Et. Exa. this year as a private candidate  
and has been placed in low. He shall get his  
pass certificate in due course.

R. S. Rai. S. I. S.

Lohardaga.

19/3/27.

No. 466  
R. 8

Ranchi.  
March 23, 1927.

Babu Mansidh Kujur,  
M. E. School, Govindpur.

Babu Mansidh Kujur ko bahut yishusehay.

Ap ki is arji ke bare arthat ap ki 14 win March ki arji ke bare ki ap ko Rs 30/- se ab beshi milna chahiye kyonki ap ko to C. T. pass karne ke pahile hi utna milta tha, is ke bare ap ko yahi bola jata hai ki C. T. walon ka scale Rs 30/- hi thahraya gy gaya hai. Ap ko C. T. pass karne ke pahile utna mil ta tha hi, to ap yah ashra nahin kar sakte hain ki ap ko wah pass karne ke pichhe usse beshi diya jay ega. Ap ka service ka bichar kiya jaega aur jab miyad pahunchega to ap ka talap bhi barha diya ~~jay~~ jaega. So ap ko malum hove.

Age shubh,

*N. S.*

for Head Supervisor,  
Luth. Schools, Ranchi.



No. 344.  
A-8

Ranchi.  
February 28, 1927.

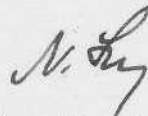
The Headmaster,  
M. E. School, Keroajo.

Dear Nathaniel Babu,

In your January C account you have put down Rs 24/- as paid to Babu R. Kerketa while you did not draw the sum for him in that month. You might have drawn the amount for him in your Dec. bill and paid to him in January. But if that be done your C account and the monthly pay bill for the same month will never agree. The C account and the pay bill must agree and therefore you should put down the figures in your C form ~~only these~~ which should ~~truly~~ not conflict with account in your monthly pay bill.

tu

Sincerely yours,



Asst to Hd. Supr.

No. 345  
D-4

Ranchi.  
February 28, 1927

The Headmaster,  
M. E. School, Govindpur.

Dear Immanuel Babu,

You are requested to put the name of Babu Junes Herenz also in your C form and Rs 5/- against his name because it is paid to him and in sending to us your C account please note the following :--

1. The figures in your C form under disbursements must tally with those in your monthly pay bill of the same month.
2. In your January pay bill of the E.T. School you drew at the rate of Rs 9/- for 16 gurus while you paid at that rate only to 14 gurus, one was paid 1-12-6, and one -11-3 only. Please draw in your bill what you actually pay. In your February pay bill you show that you have a balance of only Rs 5-8-3 while it ought to be Rs 15-8-3. ~~WCDNYA~~ you please ~~xxx~~ explain the discrepancy ?

Yours sincerely,

*N. S.*

Asst to Hd. Supr.

No. 142  
Q-8

Ranchi.  
January 22, 1927.

Rev. Manmasih Toppe,  
Kondra, P. O. Raidih.

Padri Manmasih ko bahut yishusahay.

Ap ko malum hove ki ap ki chithi 18 win January ki mili aur us ke jabab men ap ko yahi likha jata hai ki niyam ke anusar to Naeman khess ki talab bridhi ilaka hi ko dena hai par jadi ilaka dena nahin sakti hai to ap A. B. ko janaiye aur wah bat A. B. ki agami panchayat men bichar kiva jakar ap ko us ke bare suna ya jaega.

Age shubh,



Asst to Hd. Supr.

No. 1931

R-8

Ranchi.  
September 3, 1926

To,

Rev. Martin Hurad,  
Purulia.

Padri Babu Martin Hurad ko bahut yishusahay.

Ap ke Rudra granton ke bare ke kaiphiat ke bishay ap ko yahi janate hain hain ki ap ka kaiphiat thik hai. Bita April mahine ke talap men ham ne ap ke school fees ke sath 2, jo Rs 14-8<sup>2nd</sup> tha, Rudra grant ko bhi kat liya tha, jama Rs 23-8<sup>2nd</sup> kat liya tha parantu ham ne us ko fees men mila liya tha aur grant kahke alag nahin kiya tha. Ab wah alag kiya gaya aur hisab bhi thik kiya gaya. So Dec./25 aur April-/26 ke bhitari men ham ne ap ke schoolon ke talap se ~~Rx tax~~ Rs 36/- <sup>60.51m 12 1/2</sup> kat liya hai. Ap ko bahut dhanyabad. ki ap ke kaiphiat ke karan yahan ka hisab thik kiya gaya.

Age shubb.

N. Singh

Asst to Hd. Supr

मान्यवर वावु निर्मल सोय से, गवर्नमेन्ट ग्रेन्ट और फीस, मान्यभूम  
 प्राप्ति स्कूलों के तल्लम बिल से, काटा गया, उसके हिसाब का नकल  
 जो वावु निः सोय से भेजे हैं, उसका नकल ।

पुस्तक लिखा पास्टर सुपरी इंजिनर  
 का रिमार्क "

|                                  |         |         |
|----------------------------------|---------|---------|
| दिसम्बर में काटा गया, फीस के काम | - - - - | 3-10-0  |
| जानुअरी ११ ११ ११ ११ ११           | - - - - | 4-0-0   |
| फेब्रुअरी ११ ११ ११ ११ ११         | - - - - | 0-6-9   |
| ११ ११ ११ ग्रेन्ट ११ ११           | - - - - | 18-0-0  |
| मार्च ११ ११ ११ - - - -           | - - - - | 10-0-0  |
| अप्रैल ११ ११ ११ फीस ११ ११        | - - - - | 14-8-0  |
| ११ ११ ११ ग्रेन्ट ११ ११           | - - - - | 9-0-0   |
| मई ११ ११ ११ फीस ११ ११            | - - - - | 13-15-0 |
| जून ११ ११ ११ फीस ११ ११           | - - - - | 13-14-9 |
| जुलाई ११ ११ ११ फीस ११ ११         | - - - - | 14-7-0  |
| ११ ११ ११ ग्रेन्ट ११ ११           | - - - - | 18-0-0  |
| ११ ११ ११ वेलेन्स ११ ११           | - - - - | 5-0-0   |

|                 |        |
|-----------------|--------|
| Date of receipt | 2/9    |
| Amount          | 1412   |
| Receipt No.     | 8-8    |
| No. of receipt  | 1931   |
| of receipt      | 3-9-26 |

येना पाटिये 18/- मद्रास रुपैया,  
 वावु निः सोय का लेख दिवाया जा  
 सका है ।

मात्र के इस नकल में दिस्ता है, हर महिना  
 केवल फीस काटा गया है । पर जुलाई में फीस  
 और वेलेन्स दोनों, दुहरा काटा गया है ।  
 इसी लिये गोल माल होता है ।

M. H. Murali  
 31-8-26

No. 196  
Q-8

Ranchi.  
February 1, 1927.

Rev. Manmohan Toppe,  
Kondra,

Dear Pastor,

Ap ki 27 win January, 1927. ke jabab men ap ko yahi likha jata hai ki Nauman Khess Babu ke talap bridhi ke bare jo ap likhte hain ki us ki bridhi ko A. B. dewe kyonki Kondra Ilaka us ko dene men asamarthi hai, ap ko yahi janaya jata hai ki yah is bat ka pura phaesla abhi nahin ho sakta hai jab long ham & ap ke Ilaka ki or se yah na jana jay ki Ilaka panch Primary schoolon ko chalane ka bhar leti hai wa nahin (dekhiye meri chithi No. 154-69 of 24-1-27). Yah bat tab A. B. ke phaesla uske phaeslae ke liye rakhi jayegi.

Age shubh,

*J. L. Luthi*  
Head Supervisor.

Luth. schools, Ranchi.

|                       |               |
|-----------------------|---------------|
| Date of receipt       | 1.2.27        |
| Diary No.             | 120           |
| File No.              | B-8           |
| No. and date of reply | 196<br>1-2-27 |

व. हजूर. जनाब - एडमंड्सरी बोर्ड लुथियान चार्च

रांची.

श्रीधर मान्यवर महाशय गरा !

आप लोगों के आगे दोन्ता पूर्वक यह अनुरोध  
पेश करता हूँ - कृपा कर इस बात पर ध्यान दीजिये।

अधोल - ब्लेन्डरा. यू० पी० स्कूल को नयमनख्सेस  
को तलब वृद्धि तीन रुपैया नियम मोताबिक जून महीना १९२६ ई०  
में एडमंड्सरी बोर्ड के द्वारा से हुई है और यह वृद्धि देने का भार इलाका  
को दिया गया है। लेकिन इलाका अपने मंडली खजाने से एक  
मास्टर के लिये दे नहीं सका है क्योंकि मंडली कर्मचारियों के  
लिये तलब देना - कठिन है और दे नहीं सका है। इसका स्तो यह -  
करज करती है कि अपने आगामी बरको में इसके बारे में कृपा कर  
विचार कीजिये कि गरीब बेचारे मास्टर को भला इ-होवे। इसदशा  
के लिये धन्यवादी वगैरह रहगा -

आप लोगों का आज्ञाधीन दास -

मनमसीह रोषो

ब्लेन्डरा

ता: २७ - १. २७ ई०.

This cannot be finally  
settled until we receive  
the decision of the  
H. & R. (H. & R. letter)  
of 8.5.27 (H. & R. letter)  
the matter will then come  
up in the A.B. for consid-  
eration

No. 111

Q-8

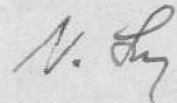
Ranchi.  
January 14, 1927.

Babu Prabhusharan Punoria,  
Hdmaster, Purulia U. P. School.

Babu Prabhusharan Punoria ko bahut vishwasahay.

Ap ki chithi mili aur uske jabab men ap ko vahi likhta  
hain ki ap logon ka talap December mahine ka bheja gaya  
hai. Ham ne us ko Premsharan Babu ke pas bhej diya hai  
So ap kripeakarke Prem Babu se ap logon ka talap ko le  
lijiye.

Age shubh,



Asst to Hd. Supr.

Head Supervisor,  
Lutheran Schools.

Ranchi.

Purulia

Lutheran Mission  
Boys School

12/1/27.

|         |                       |
|---------|-----------------------|
| 14-1-27 | No. and date of reply |
| 111     |                       |
| 8-8     | File No.              |
| 3-5     | Diary No.             |
| 14-1-27 | Date of receipt       |

The asst to Head Supervisor  
of Lutheran schools

Dear Sir.

मोहोदय -

महोदय - जो - मेरा - प्रार्थना -

आप - जो - स्मरण - कराता हूँ - कि - आप -  
दिसम्बर - में - दिसम्बर - माहिनाका माधुरी - जो -  
लगाव - जल्दी - से - भेज देता - हूँ - पर - यहां  
जो - आप - हर - ता: हो - चुका - तो - मि -  
दिसम्बर - माहिना - जो - वेतन - नहीं - मिला -  
कृपा - कर - के - माधुरी - जो - वेतन - जल्दी -  
कर - के - भेज देगा -

यह निवेदन -

Yours truly  
D. Purulia

No. 56.

Ranchi.  
January 8, 1927

Babu Yakub Guria,  
Dahijira, P. O. Rajgangpur, B. N. R.

Babu Yakub Guria ko bahut yishusahay.

Ap logon ki chithi 5 win January ki, 1927 ki mili ki ap logon ko 1926 ka talap nahin mila hai. Bari udash ki bat 2, Ap is ke waste apne Ilaka Panch arthat Rajgangpur Ilaka Panch men darkhest likhiye ki we ap logon ke talap ko ap logon ko dewen aur agar we us ko ap logon ko nahin de sakenge to ap log un ko arji kariye ki we Church Council ke pas darkhest pesh karen ki Church Council apne khajane se jadi us ke pas ho to us se ap logon ka talap mil sake.

Age shubh,



Act. Head Supervisor,  
Luth schools, Ranchi.

Date of receipt 26/10/27  
 Diary No. 176  
 File No. 66  
 No. and date of reply 27/10/27

दहिजीरा स्कूल कलपी ।  
 4-8-20

श्रीधर महाराज हेड सुपर वेंजर  
 को हम दहिजीरा के माधुरी और मिस्सेस  
 का प्रार्थना —

हम लोग यह जानते हैं कि हम लोगों को  
 दहिजीरा स्कूल के मेम्बर लोग ठहराये हुए  
 समय के अनुसार तलाफ नही दिये। जुलाई  
 महिना में जब हम लोगों को आप को भेजा हुआ  
 नोटिस मिली तब हम लोग इनको यह सब  
 बताया। इस समय में उन्होंने यह बात हम लोगों से  
 कहा कि हम लोग इसी बात के माधुरी और मिस्सेस  
 हो सो वर्ष के कल जाने १६ २६ दिसम्बर तक  
 बिना तलाफ स्कूल चलाने को और ७७ दिसम्बर  
 महिना पहुंचेगा तब भी आप में हम लोगों को  
 हम लोग लड़कों के लीस वासुल आ होता  
 देगे इस बात को हम लोग मंजूर किया और  
 अपना नाम चलाया। पर आपकी देखते हैं  
 कि हम में से दो जन्म तलाफ वर्ष मा में ही  
 कुछ नही मिला है और दो जन्म का तलाफ  
 काबस्त महिना में नही मिला है। इस  
 कारण आप को १६ २६ ३० में हम लोग  
 स्कूल का नाम चला नही सकते हैं  
 हम लोग मेम्बरों को बहुत देर इसके बाद

गिरफ्तार नाला फाटि डी

Date of receipt  
No. of receipt  
Date of receipt

पर हम लोगों ने बा २ लहने का कुछ  
माल नही पुजा। इस प्रकार से

सो साप जानाते हैं साप के बिचो  
में जो कुछ होवे लौनी हम लोग  
सापने मतजाव से मगल बन जा देते हैं  
तब तब जब तब कि १६ ३६ ६० का  
तलना हम लोगों को न मिले।

धुपा जाये मुल चुक मापा  
जो जियो ॥ मागे धुय साप ने  
साडा सादीन

Yakub Guria I  
Yakub Gurie II

मबिहा म गारिया  
बहामिना मुरिन

"I apply to your Honble P  
I P to apply to the CC Judge the  
above cases one read and  
2) Many secrets

(A.B.)

No. 464.

Q-8

Ranchi.

March 23, 1927.

Pdt. Sunder Singh,  
E. T. School, Govindpur.

Pandit Sunder Singh mahashay ko बहुत सलाम.

Ap ki darghast jise ap ne 14, win march ko likhi thi  
us ke bare ap ko yahi janate hain ki wah darghast  
Advisory Board ki agami baithki ke waste rakh li  
jati hai aur ap ko yah bhi bataya jata hai ki ham  
log ap ki beten bridhi ke waste jahan tak bane sidha  
rish karenge ki ap ko kuchh beten bridhi ho jay.

Age shubh.

*M. Singh*

for Hd. Supr.  
Luth. Schools.

Copy to the Headmaster,  
E. T. School, Govindpur.

|                       |         |
|-----------------------|---------|
| Date of receipt       | 21-3-27 |
| Diary No.             | 285     |
| File No.              | 285     |
| No. and date of reply |         |

To

The Head Supervisor Lutheran Schools Ranch:

Through

The Superintendent- Elementary Training School  
Govindpur

Date- 14-3-27.

मान्यवर महाराज,

दास की सादर प्रार्थना है कि दास 1924 के January महीने से Govindpur Training School में काम करता है। आज करीब चौथा वर्ष इस School में गुजर रहा है। इसके पहले लगभग तीन वर्षों तक Gomm High School में तथा कुछ दिनों तक Ratu Training School में शिक्षा विभाग के काम पर था। Gomm High School में मुझे 25-0-0 रुपये मिलते थे। जब मैं Govindpur Training School के लिये नियुक्त किया गया, उस समय मेरे वेतन में कुछ परिवर्तन नहीं हुआ। पर उस समय कहा गया था, कि "जैसे ~~25-0-0~~ की वेतन बढ़ी होगी, आप भी वेतन बढ़ी की जायगी"। मैं इस सहमत पर राजी हुआ।

1926 के दिसम्बर महीने में जब मान्यवर Head Pandit मिरवामल विगा लौटकर चले गये, तो मुझे उन के स्थान पर काम करना पड़ा। क्योंकि मान्यवर परिषद Elias Aung, इस Training School के लिये विलकुल नये थे। इस बाबत पर मेरे वेतन में दो रुपये की बढ़ी हुई। इससे पहले खजाना चौके मेरी कुछ वेतन बढ़ी नहीं हुई है।

E.T. School के कामों का अनुभव श्रीमान महोदय ने किया है कि अन्यान्य पाठशालाओं की अपेक्षा अधिक परिश्रम करना पड़ता है। फिर इस पर भी करीब एक विषयों पर मुझे ही अधिक परिश्रम करना पड़ता है जिससे मानसिक दुर्बलता का जाती है। इस मानसिक शक्ति की पूर्ति के लिये और ज्यादा आर्थिक विषय का दरकार जान पड़ता है।

बड़े मानन्द की बात है कि, माननीय परिषद Elias Aung के Govindpur T. School जाने से 4/- रुपये की

P. T. O.

Recd/- from April 1, 27

वेतन-वृद्धि हुई है। मैं इस कार्य के लिये आप लोगों का सदैव धन्यवादी हूँ तथा आशावान हूँ कि आप लोग उसी तरह अनान्य कर्मचारियों पर भी कृपा-दृष्टि रखने की असीम कृपा दिखावेंगे। इन कर्मचारियों में मैं भी एक कर्मचारी हूँ।

एतद्व- श्रीमान से सादर-प्रार्थना है कि January 1927 से वेतन-वृद्धि करने की कृपा दिखावेंगे। मैं सदा श्रीमान का धन्यवादी-सेवक हूँ। आइये श्रीमान मालिक है। इति शुभम्।

no 24.

Forwarded for  
favourable Consideration.

J. Lohpa  
Headmaster

14.3.27.

आप का कृपामित्वादी-

Sundar Sinha

Hd. Pandit E.T. School  
Govindpur

No. 456.

Q-8

Ranchi.  
March 21, 1927.

Rev. D. K. Toppo,  
Chainpur.

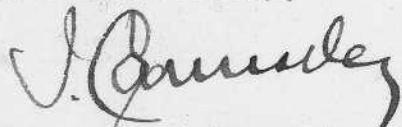
Dear Pastor,

With reference to your letter No. nil, dated 17-3-27, I beg to say that I cannot approve of your having a third teacher, namely a mistress, in the Chainpur School, as the attendance is too small to justify it and it is very necessary for us to retrench. Even some schools may be closed. There are several schools in which there are 7 or more girls without any female teacher. I see no good reason to make an exception in your case. If your Ilaka Panch will pay her salary, only then may she be kept on.

2. Martha Mistress. Your action in not paying the mistress is confirmed.

3. The time-piece. The purchase of a clock for Rs 7/9 is sanctioned under protest. No such purchases should be made without obtaining approval first.

Yours sincerely,



Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi

|                          |                |
|--------------------------|----------------|
| Date of receipt          | 2/3.....       |
| Diary No.                | 289...         |
| File No.                 | Q-8            |
| No. and date<br>of reply | 456<br>22.3.27 |

Chainpur. 17-3-27

Manywar. Head Supervisor. Rev. J. Cannaday sahib ko Gintusabai.

Op ka Chitthi No 373. March 2. 1927 ka Dikies mein pesh. kia gaya. aur jo phaisla kiya gaya us ka Nakal bhej dia jalā hai.

Reju. No. 10. March. 15. 3. 1927

Chainpur Dikies paneh phaisla karti hai ki Maqan Mistres bahal rahe karan ki 7. Parkiyān hain us ko Chhutti na dia jae. aur. A. B. se aiji kiya jalā hai ki kripa karke us ka talap deuse.

Rev. D. K. Toppo  
P. Supervisor

Champur. 17.1.27

Manyavar. H.S. Rev. J. Cannaday ko Girisach

Main ne Martha Ming Mistress ko January  
mahina<sup>ka</sup> talap nahin dia. Karon ki wah  
School khulne par bhi School karne ek din  
bhi nahin ai. aur abhi Mahinwari panchhat  
mein us ka bap. Rev. P.P. Ming mujh se  
jhaagra kiya. ki main ne ayyar se us  
ki beti Martha ko (jauhi wah January  
mein kuchh kam nahin kii) talap nahin  
diya.

So main ap se arzi kar puchhlo hun  
ki us ko January ka talap milna  
Chahiye wa nahin. Agar milna Chahiye  
to bhi likha. 8. Rs. bheja jawa.  
Main us R. 8-- mein se. School Time -  
piece ke liye R. 7-9-0 khareh kia  
aur baki. R. 0-7-0 bacha hai.

No. 3119  
A-8

Ranchi.  
March 24, 1927.

Rev. C. K. Bhengra,  
Govindpur, P. O. Jariagarh.

Padri Babu Khristkalyan ko bahut yishusahey.

Ap ke pas Kumbhari school ke Prabhudatt master ka darkhest bhej diya jeta hai kyonki dehat ke sab primary school ke master aur school bhi ilaka school panch ke adhin hai, masteron ke talap sam bandhi sab baton bhi usi panch ke pas jawe. Isi liye is darkhest ko ap ke pas ham bhej dete hain aur yah khabar ap Rev. Patras Babu ko bhi bata dijiye jis ne anjan ya jan kerke is darkhest ko yahan bhej diya hai. So is darkhest par ap log bichar ker jaisa jabab us master ko dene chahte hain so de dijiye.

Age shubh.

*N. S. S.*

Asst to Hd. Supr.

No. 510 & 511  
Q-8

Ranchi.  
March 24, 1927.

Babu Prabhudatt Aind,  
Kumhari, P. O. Basia.

Babu Prabhudatt ko bamt yishusehay.

Ap ko malum hove ki ap ka darkhast jo ap ke talap  
bridhi ke bare tha so Govindpur Ilaka Panch Chair  
men ke pas lauta diya gaya, kyonki sab aise 2 dar  
khast Ilaka Panch hi pas bheje jani chahiye. Ap  
ke talap ka bridhi denohare Ilaka panch hi hai is  
liye ap ka darkhast usi ke pas jana chahiye tha.  
Patras Babu is ko janta hai par tabhi us ne ap  
ke darkhast ko yahan par bhej diya, so ham usko  
samajh nahin sakte hai. Us ne jabujhke ki anjan e  
se aisa kiya so ham samajh nahin sakte hain. Ap ke  
ke darkhast ka bichar Govindpur Ilaka Panch men  
hoga. So ap ko malum hove.

Copy to Res. Patras  
Kandulna, Kotbo, P. O.  
Kemdara.

Age shubh,

*N. Singh*

Asst to Hd. Supr

no 24

Governor

|                       |         |
|-----------------------|---------|
| Date of receipt       | 21-8-27 |
| Diary No.             | 278     |
| File No.              | 2-8     |
| No. and date of reply |         |

Sir,

Applications of certain teachers are enclosed for your kind consideration and approval. The minutes of the Managing Committee will be sent tomorrow as they are not yet copied. The meeting has just finished. It could not be held on the 10th which was the fixed day for meeting, and it was due to certain engagements in the Mandi.

Yours S<sup>ch</sup>.

J. Lohar  
Heardnashy

No. 370  
Q-6

Ranchi.  
March 12, 1927

The Headmaster,  
Luth. M. E. School? Lohardaga.

Dear Mr. Kazi,

With reference to your letter No. 7-H. dated the 11th instant I request you to inform the Hd. Supervisor when Babu Immanuel Toppe passed his G. T. examination and if he has passed the examination would you be kind enough to send also a copy of the certificate of his passing the examination. Of course if he has passed the exam he should be given some increment.

Yours sincerely,

*N. Luy*

Asst to Hd. Supr.

No. 7-H.

Lutheran M.E. School,  
Lohardaga.  
11<sup>th</sup>. March, 1927.

|                       |                |
|-----------------------|----------------|
| Date of receipt       | 12-3-27        |
| Diary No.             | 263            |
| File No.              | 256            |
| No. and date of reply | 370<br>12-3-27 |

To

The Head Supervisor,  
Lutheran Schools,  
Ranchi.

Dear Sir,

In sending herewith a copy of the minutes of the meeting of the Managing Committee, held on the 10<sup>th</sup>. instant, I beg to state the following facts with reference to some of the items of the minutes:—

Item 3(2) - Re. Estimate of the Cost of historical maps:

The Six maps mentioned are needed to complete the study of Indian history, as they each show different periods.

Item 9(1) - Re. Bahn Immanuel Goppo's petition for increment:

Bahn Immanuel Goppo was appointed to the Staff of this School, in August last, on a monthly Salary of Rs 12/- p.m. But since he was a plucked G. T., the Head Supervisor in his letter No. 1928 dated the 2<sup>nd</sup>. September, 1926, asked the Committee to reduce his Salary to Rs 10/- p.m. from 1<sup>st</sup>. October, 1926. Hence in a meeting of the Committee on the 8<sup>th</sup>. October, 1926, in which the Head Supervisor himself was present, his Salary was revised according to the new Govt. Scale, so that his Salary from 1<sup>st</sup>. October 1926, became Rs 10/- p.m. It was further proposed by the Head Supervisor and adopted by the Committee (Ref. item 5, page 13), that on his Bahn Immanuel Goppo on his passing the G. T. Exam<sup>n</sup> be given Rs 12/- p.m., the starting Salary of G. T. passed teacher, plus the increment due to him according to his Service in the Mission. Bahn Immanuel Goppo has passed the G. T. Exam<sup>n</sup> in February and he completes his 9<sup>th</sup>. years' Service in 1927, hence he is entitled to an increase of Rs 5/- p.m. to his Salary. Trusting the increment will be sanctioned. His application in Original is also enclosed.

Yours Sincerely,

M. R. Das  
Headmaster

Encl: 3.

महामान्यावर, स्कूल मैनेजिंग कमिटी के सेक्रेटरी  
लूथेरान एम. ई. स्कूल लोहरदगा  
के निकट सोबनघ।

महोदय, हम  
मैं आप से लिखी करते हैं कि मेरे तनखा  
के बारे में विचार करेंगे। मैं जिस समय लोहरदगा  
एम. ई. स्कूल के काम में मरता हुआ, उस समय मेरे  
लिफ्टे १२) रु. देते थे। पर सितम्बर ८ में बैठका होने  
से ई. टी. फेल्ट है कट करके तनखा १०) रु. किया गया  
और यह बात मैसला की गई कि ई. टी. पास करोगे  
तो ठहराई हुई तनखा और सारमिस के मोतीबक तलप  
बीच में १६२६ ई. से देंगे।

इसलिए मेरा प्रार्थना है, कि मैं ई. टी. पास किया  
और मेरा काम करना ६ वर्ष होगा। <sup>इसके मोतीबक १५) रु.</sup> सो मुझ होने है  
गरीब पर दया किई जाय। अगर ऐसा हो जाय  
तो मैं बहुत २ धन्यवाद करूंगा।

लोहरदगा

ता: १०-३-२६

आप का आशीर्वाद

शिक्षक

इमानुएल गोप्पो

To  
the Secretary of School Managing  
Committee

Lutheran M. E. School

Lohardaga.

No. 259  
9-8

Ranchi.  
March 10, 1927.

Rev. Lucas Topono,  
Takarma.

Padri Babu Lucas Topono ko bahut yishusahay.

Ap ko likhne ka matlab to yahi hai ki Konsode ka master Masibdas Barjo jo M. V. G. T. wala hain aur jisko mahina Rs 12/- pana chahiye so kaha ko kewal Rs 8/- pata hai aur ap uske liye apne bill men ke wal Rs 8/- likhte hain. Wah Rs 12/- karke pawa kyonki wah scale Sarker ke scale ke motabik hai aur han logon ko use utna dena hai hoga arthat ap log Ilaka wale us ko utna dijiye.

2. Usi school ke Jusaph Marki ka service record ap ne abhi tak nahin bheja hai. So yah form ap ke bheja jata hai, us men ap us master ko bharwake us form ko hamare pas jaldi se bhej dijiye.

3. Pogloya ke master Joshua Topono ka talap idhar se mahina Rs 5/- hona chahiye, ap us ke liye kewal Rs 3/- bill men likhte hai, us ko ap log mahina Rs 3/- karke dijiye, isi liye ham log ek ber ap ke pas Rs 32/- us ke bridhi nimit bhej diya tha. So ap log us ko age ko Rs 5/- karke jarur dijiye aur bill men bhi ap utna rupaiya daraj kijiye.

Age shubh,

*N. Sanyal*

Asst to Hd. Supr.

No 368  
P-8

Ranchi.  
March 11, 1927.

The Headmaster,  
Luth. M. E. School, Govindpur.

Dear Immanuel Babu,

I am sorry to inform you that I have not yet received any money from the A.B. for your salaries and so I have not been able to send any to you. As you request I shall deduct Rs 15/8/3 the balance ~~you~~ a/c E.T. School, when I shall send you your salaries.

Sincerely yours,

*N. Jay.*

Asst. to Hd. Supr.

|                           |                      |
|---------------------------|----------------------|
| No. 18                    | Date of receipt 12/3 |
| Diary No. 259             |                      |
| File No. 2-8              |                      |
| No. and date of reply 364 | 12/3.                |

Gornapur E. T. school  
9. 3. 27

Dear Sir,

Regarding Referring your letter no 345 dated 28-2-27 regarding the discrepancies in the E.T.S. bills I wish to explain that what you say in your letter is quite correct. I billed for Rs 186/- but disbursed only Rs 170-7-9. The balance in hand ought to be Rs 15-8-3. ~~This is due~~ but I showed only Rs 5-8-3 in the pay bill which was again wrong it ought to have been Rs 6-8-3. Rs 9/- was the stipend of a Mission Gurm named Silas Marki of Kinsode who had joined the E.T. School with a forged certificate which was forwarded to the Department on order. The Gurm ran away when it was discovered and hence Rs 9/- was not paid to him and hence I have balance in hand Rs 15-8-3. If you have not yet despatched Salaries for February kindly deduct this amount from the bill. If you have already despatched I shall correct the mistakes in March Monthly paybill.

Yours Sincerely

J. Loppo

Headmaster

No. 603

*De*

*A.C.*

Ranchi.  
March 31, 1927.

Rev. Dh. Toppo,  
Chainpur, P. O. Chainpur.

Padri Babu Dhankumar ko bahut yishusahay.

Ap ko malum hove ki jo chithi ap ne Siles Lakra ke bare bahut sipharish kiya hai ki uske talap bridhi hove us ke bare ap ko yahi jobab diya jata hai ki jadi us master ke talap scale motabik bridhi pane ke laak hai to ap log usko bridhi dijiyo par ap yeh bhi janiye ki bridhi ko to denewale ac hi log hain, kyonki yeh Advisory Board ke dwara phaesla ki gai hai ki arthet Sitambar, 1926 se dehat ke primary schoolon ko kewal A. B. utna hi rupaiye milega jitna abhi diya jata hai, baki ko we ap hi apne ilake men khojke apne masteron ko talap dewe. So Siales Babu ki bridhi ki bhi yahi bat hai, arthet jadi ilaka ~~dag~~ dane ko reji hai to web dewe. Idhar se to kewal utna hi diya jaega jitna ap abhi pate hain. Yeh bat ap Siles Babu ko bhi bataiye.

Age shubh,

*V.D.*

Asst to Hd. Supr.



To,

The Head Supervisor  
Lutheran Schools  
Ranchi.

Sir,  
I have the honour to lay the followings, before your humble consideration.

I am deputed to undergo the training course for two years and now I will finish my course by the middle of May 1927. I therefore beg you most humbly and respectfully to put me back in my old place.

If it is impossible, then I ask your favour to put me, in the nearest place from Ranchi, that I may be able to appear in the matriculation examination as soon as possible. Concerning this matter, I want to co-operate with the Ranchi people.

If under the above circumstances, I am favoured with the due possibilities, then, I shall be in duty bond ever loyal to you in discharge of my duties.

Ranchi  
the 31<sup>st</sup> March  
1927.

I have the honour to be,

Sir,  
your most obedient servant

Andrias Jopano  
1<sup>st</sup> grade Training School  
Ranchi.

No. 607 & 608

Ranchi.  
April 4, 1927.

Rev. Obed Tiru,  
Koronjo, P. O. Koronjo ( Ranchi )

Badri Babu Obed Tiru ko bahut yishusebhay.

Ap ke pas Ghutbahar ke masteron ke darghest lautaya  
jata hai ki ap log unke darghest ke bare karwai  
karen. Unke darghest asal men to niyam ke motabik  
ap logon ke pas jana chahiye tha kyonki schoolon  
ke bahar bhar to ilake ke upar men hai so yeh der-  
khest ap logon ke bichar ke liye bhej diya jata hai  
aur arji hai ki jo bichar ap log karenge us ke  
bare hai ham logon ko phir dijiyega.

Agre shudh,



for

Head Supervisor,  
Luth. Schools, Ranchi.

Copy to Musa Kerketa,  
Ghutbahar, P. O. Simdega.

|                      |     |
|----------------------|-----|
| Date of receipt      | 44  |
| Diary No.            | 363 |
| File No.             | Q-4 |
| No. and date of rec. |     |

Purulia  
Lutheran boys school  
30, March 1927.

To

The Hd Supervisor

Lutheran schools Ranchi.

Dear Sir,

Matrasing M. Roy ko bahut pyisa sahrai, Ap  
ke chithi no. 278. ke motabik February mahina  
ka Ilaka grant rupaiya Ilaka treasurer ke pas  
dene ko gaya, par unhon ne bole ki abhi  
Ilaka Secretary nahi hai, un se bichar karke  
rupaiya liya jayega. Phir un ke pas gaya to  
kote hain. Keval ek mahina ka nahi par  
char(4) mahinon ka Ilaka grant jo ap ke  
pas hai de dijiye to liya jayega. So  
Kya Karna hoga Kripaya upay bata dijiye.  
Age arji hola hai ki achchha hoga rupaiya  
Ilaka ke mam se bhej dijiye.

Ap se mila huwa, Kharcha Kiya huwa, aur khat  
me ka rupaiya ka hisab ek ap ko dete hain.

Recd from Ranchi A.B.

Exp.

1926. Octo - 93

Salary for Oct - 93

" " " " Nov - 101

" " Nov - 93

" " Purulia Ilaka Dec. 78

" " Dec - 85

" " Ranchi A.B. 27. Jan - 92

" " Jan - 88

" " " " " Feb - 82

" " Feb - 69

" " " " " Feb - 82

Deposit to P. Ilaka - 10

Income 446

Church decoration on

Exp. 443 -

X. mass + Katni

In hand Rs 3 rupees three only.

Festivals

Rs 443

Age Shukla  
J. C. Lumsden  
30/4/27

No. 604 & 605

88 Brought forward

Ranchi.  
April 4, 1927.

101 Girls' sch

Mr. P. S. Madiray.

106 Total

Secretary, Purulia Ilaka Panch.

Dear Mr. Madiray, Whatever deficit was for the school salary and for the salaries of teachers.

I am sending you herewith an account

of the money that was sent to Purulia from the month of Nov. to March from which you can see that the Purulia school money that was sent to Purulia was Rs 68/- only while the expenditure was is a little more and the Purulia Ilaka panch was to make it up by using the fees and by other way. The following is the account of

money:

Sent on Nov. 15,  
for Oct. salaries

|            |            |                          |
|------------|------------|--------------------------|
| P. S.      | 68         |                          |
| Ilaka grt  | 15         |                          |
| ..         | 43         | deducted a/c Chharbandhu |
| ..         | 5          | .. C. C. 5 %             |
| Girls' sch | 10         |                          |
|            | <u>106</u> |                          |

Sent on Dec. 3  
for Nov. salaries

|            |            |                        |
|------------|------------|------------------------|
| P. S.      | 68         |                        |
| Ilaka grt  | 23         |                        |
| ..         | 5          | deducted a/c C. C. 5 % |
| Girls' sch | 10         |                        |
|            | <u>106</u> |                        |

Sent on Jan. 10  
for Dec. salaries

|            |            |                        |
|------------|------------|------------------------|
| P. S.      | 68         |                        |
| Ilaka grt  | 23         |                        |
| ..         | 5          | deducted a/c C. C. 5 % |
| Girls' sch | 10         |                        |
| Total      | <u>106</u> |                        |

Sent on Febr 10  
for Jan salaries

|            |            |                                  |
|------------|------------|----------------------------------|
| P. S.      | 59         |                                  |
| ..         | 9          | deducted a/c Rudra grant for Oct |
| Ilaka grt  | 23         |                                  |
| ..         | 5          | deducted a/c C. C. 5 %           |
| Girls' sch | 10         |                                  |
| Total      | <u>106</u> |                                  |

Sent on March 17  
for Febr sala

|            |            |                                 |
|------------|------------|---------------------------------|
| P. S.      | 59         |                                 |
| ..         | 9          | deducted a/c Rudra grt for Aug. |
| Ilaka grt  | 23         |                                 |
| ..         | 5          | deducted a/c C. C. 5 %          |
| Girls' sch | 10         |                                 |
| Total      | <u>106</u> |                                 |

Sent on March 31  
for March sal

|           |    |                        |
|-----------|----|------------------------|
| P. S.     | 68 |                        |
| Ilaka grt | 23 |                        |
| ..        | 5  | deducted a/c C. C. 5 % |

Handed.  
April 4, 1927.

Brought forward 66  
Girls' sch 10  
Total 76

Mr. P. S. Hedley.

Secretary, Purulia Jalka Branch.

Whatever deficit was for the school the Purulia Jalka Branch was to make it up to pay the salaries of teachers.

of the money that was sent to Purulia from the month of Nov. to  
to which from which you can see that the Purulia school money that  
was sent to Purulia was Rs 68/- only. The expenditure was Rs 10/-  
and the Purulia Jalka Branch was to make it up by  
using the fees and by other way. The following is the account of  
received Rs 68 at last.

Idhar, Jalka Branch.

Copy to the Headmaster.

For Oct. salaries 68  
Girls' sch 10  
Total 78

Sent on Nov. 15  
For Oct. salaries

For Nov. salaries 68  
Girls' sch 10  
Total 78

Sent on Dec. 3  
For Nov. salaries

For Dec. salaries 68  
Girls' sch 10  
Total 78

Sent on Jan. 10  
For Dec. salaries

For Jan. salaries 68  
Girls' sch 10  
Total 78

Sent on Feb. 10  
For Jan. salaries

For Feb. salaries 68  
Girls' sch 10  
Total 78

Sent on March 17  
For Feb. salaries

For March salaries 68  
Girls' sch 10  
Total 78

Sent on March 31  
For March salaries

No. 348

Q-8

Ranchi.  
March 4, 1927.

Babu Khar. Toppe,  
c/o Rev. Daud Kujur, Gumla.

Babu Khristkalyan Toppe ko bahut yishusahay.

Ap ki 1st March ki chithi hamon ko mili jis men ap arji karte hain ki ap ke talap bridhi hona chahiye. Us ke jabab men ap ko yahi likha jata hai ki scale ke motabik to ap ki arji thik hai arthat ap ke age ke Rs 13/- mahina milna chahiye, par bridhi dena aur primary schoolen ka talap thahrana to ab Ilakaon ke upar hai. Jadi Ilaka ap ke bridhi de sakti hai to ap ke Rs 13/- p. m. hona chahiye par Ilaka jadi ap ke nahin de sakti hai to yah dusri bat hai. So ap apne paster supervisor ko arji kariye aur ap ke scale ke motabik ap ka kitna bridhi ho sakta hai us ko bhi bat dijiye. Jadi un ke khajane men rupaiya hai to we ap ke bridhi dewe, idhar se to ham log kewal utna hi denge jitna Gumla Ilake ke liye thahraya gaya hai, us se kuchh bhi beshi nahin de sakte hain: Phir America ne khabar diya hai ki is sal men ham logon ko bahut thora rupaiya udhar se diya jaega. So jab yahan bhi rupaiya ki bahut ghati hai to ham log jitna abhi Gumla Ilaka ke dete hain usse beshi aur nahin de sakenge. So ap kafi bridhi to yathart hai, us bridhi ko ap apne Ilaka se lijiye.

Age shubh,

*N. Singh*

Asst to Ed. Supr.

|                       |        |
|-----------------------|--------|
| Date of receipt       | 3-3-27 |
| Diary No.             | 222    |
| File No.              | 2-8    |
| No. and date of reply |        |

To  
Head Supervisor Lutheran Schools  
Chotanagpur and Assam.  
Ranchi

Dated Gumla the 1<sup>st</sup> March 1927.

Sir. With reference to your letter dated the 3<sup>rd</sup> November 1921. I beg to lay the following for your kind and favourable consideration, that increment of pay can be possible only on the ground of service and qualification. I have been patiently waiting for that happy moment since then, but as yet, I have had no increment of pay, which is Rs 13/- P.M.

I think again, that according to the Condition of agreement a teacher's salary is ~~more~~ raised at the rate of Re 1/- at the end of every third year.

I am a U.P.L.T teacher and am working here for the last eleven years. Hope you will pay your kind attention to this fact and consider my case favourably.

A Copy of your letter is attached herewith.

I have the honour to be

Sir

Your most obedient servant.

Christ Kalyan Toppo  
Teacher of Lutheran U.P. School  
Gumla.

I recommend this petition that according to the school rule his salary should be increased. He has passed U.P. L.T. and is working here as a teacher from 1916.

Yours faithfully  
Ramesh Dandavajra  
1-3-27

Ranchi

Nov 3, 1921

ਸਿਰਫ਼ ਕਾਰਜਕਾਰੀ ਹੋਣੇ ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਕੰਮ  
ਅੰਦਰ ਅਨੁਸਾਰੀ ਸੇਵਾ ਦੇਣਾ ਹੀ ਜ਼ਰੂਰੀ  
ਹੈ ਸੁਪਰਡੈਂਟ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਹੋਣੇ ਹੈ।

No increment can be given for reason  
stated - only for service and qualification.

Sd I Cannady  
Hd Super.

ਅੰਤਰਿ ਭਾਨ

Nirmal Singh.

Purulia  
10/3/1927.

To

The Head Supervisor  
of Lutheran schools.

Dear sir,

I beg to inform you that  
we the teachers of Purulia  
Kamkhun did not receive yet  
the salary of February 27.

Therefore I beg most humbly &  
respectfully that you will kindly  
send soon the salary of Feb.  
My Jeshu Shachai with you.

I have the honour to be

Sir,  
your most obedt servant

Prabhu Charan Vinod  
10, March 1927,

No. 365

FD-8

Ranchi.

March 11, 1927.

Babu Prabhucharan Puroria,  
Luth U. P. School, Purulia.

Dear Prabhucharan Babu,

With reference to your letter dated the 10th instant I hereby inform you that I have not received the money from the Advisory Board and so I have not yet sent you your salaries. I hope to get it soon. As soon as I get the money I shall send you your salaries.

Yours sincerely,

N. S.

Asst to Hd. Supr.

No. 663  
Q-8

Ranchi.  
April 11, 1927.

Babu Modmasih Lakra,  
Govindpur M. E. School.

Babu Modmasih Lakra ko bahut yishusahay.

Ap ki 6 win April ki chithi hamen mili aur us ke jabab men ap ko yahi likhte hain ki ap kewal dhiraj dhariye. Ap ka telap ~~taxi~~ bhi samay samay par barha diya jaega. Ap ko thore din hue ki Rs 3/- bridhi di gai. Ap Yakub babu ke barabar apne ko nahin bana sakte hain kyonki jaubhi class ke darje men to ap ka bhi wahi darja hai per wah service men ap se berh kar hai. Wah kam karte karte ab burha ho gaya hai aur abhi uske Rs 30/- mil raha hai. Ap to us ke utna burha hone ke pehile hi shaved Rs 30/- pa jaenge. Ham bhi chahte hain ki ap ko kuchh beshi telap mile per kya karna chahiye, isi hi samay to kuchh rasta hi nahin milta hai ki ham log ap ko kuchh beshi de saken. So ap kewal dhiraj dhariye. Ap ko V. M. wa C. T. to hisab karna banta hi nahin se ham log kya kar sakte hain. Kewal dhiraj aur us ko chhorke aur dusra rasta aur nahin bajhata hai.

Age shubh.

*N. S.*

Asst to Hd. Supr.

Govindpur 6.4.27.

मान्यवर महाशय,

आप को मेरा यौगुसहाय ।

आप से मुझ को कई बातों की जरूरत है जो कि बहुत ही जरूरी हैं । अगर इन बातों से आप को तनख्ताप हो तो आपा करके माफ करेंगे ।

मैं आपकी दीन दशा आप को जानता हूँ । देखिये हमारे लड़के नाले ईश्वर की दया से ७ हैं और फिर बड़े माय बाब को भी जब तक रखा है । सो हम एक बड़े परिवार एक साथ रह कर आपकी जीना खाना चलाते हैं । एक दो नियारी पिता की जन्दोलेला किया और कुछ एक हम लोग का पन्हा चलता है । पर जब ऐसी दशा हुई है कि उतना से कुछ नहीं बनता है । मेरा एक लड़का भी रांची H.E. school में पढ़ रहा है । उस को लिये कम से कम महीना ७ रुपैया होता चाहिये । कई आपकी को कारण मुझ को बहुत रैन बरत करती पडा सो मैं कभी रिन बलुवा हो गया हूँ । और भी बहुत सा कारण है । इन्हीं आपकी खराब दशा को कारण मैं आपने तलब की वृद्धि के लिये कर्जी करता रहता हूँ । मैं जानता हूँ कि यदि आप की इच्छा किसी को उबली के लिये हो तो हो सकता है और यदि आप नहीं चाहेंगे तो नहीं होगा । सो मेरी दीन कर्जी है कि कबकी बार आप मुझ पर अनुग्रह दृष्टि रखिये और हमारे तनख्ताप को कुछ कम कीजिये । आप जो कुछ कहेंगे सो तो साहेब करेंगे । सो देखिये जब तो आप की पर मेरा क्लेश है । तनख्ताप नया है सो तो आप भी जानते हैं सो आप मेरे तनख्ताप को भी बुझिये और समझुकी होकर मेरी सहायता करने की कल्पना ही कृपा करेंगे ।

आप का आज्ञाधीन दास

सौदमसाह जलडा गोविन्दपुर ।

(A.B.)  
No. 347.

Q-8

Ranchi.  
March 1, 1927.

The Headmaster,  
M. E. School, Korumjo.

Dear Nathaniel Babu,

With reference to the application of Babu Linus Ekka dated the 24th Febr. 1927, for increment you are hereby informed that ~~xxx~~ according to the scale the request of Babu Linus Ekka is granted by the Head Supervisor pending, of course, the sanction of the A. B. in their next meeting April 19, 1927. and he is given an increment of Rs 2/- p.m. with effect from January 1, 1927. However you are requested to include his increment in your next bill for January, February and March.

Yours sincerely,

*A. B.*

Asst to Hd. Supr.

To The Head Supervisor,

Lutheran Schools,  
Chhota Nagpur.

|                       |      |
|-----------------------|------|
| Date of receipt       | 28/2 |
| Diary No.             | 215  |
| File No.              | 9-8  |
| No. and date of reply |      |

Sir,

I have served for three years under the Advisory Board of the Lutheran Church, so according to the scale of pay for the V. M. passed teachers, I ought to be favoured with the increment. I therefore beg you most humbly and respectfully to grant me the increment.

Starts.  
from 1924. January.  
3 yrs. service.  
V.K.

28-2-27  
Koronjo

24.2.27

I have the honour to be,  
Sir,

No. 17-  
If fund available, the  
application may kindly  
be taken into consideration. Your most obedient servant  
The applicant has been serving  
in the school for two  
years. N. Topmo.  
H.D. Master.  
24.2.27.

Linus Ekka

M. E. School.

Charbasse A.B.

- 1) Rs 200/- back gr  
to be kept in SB  
acct for Ach.
- 2) Rs 30/- no subs  
expected.
- 3) 5- teacher Ach.  
needed.
- 4) Re. as soon as  
fassi to reduce  
no grant

Rs 10 + 5 fr  
Jag 1' 27

A. B.

(A.B.)  
No. 279.

Ranchi.  
Febr. 21, 1927.

The Headmaster,  
M. E. School, Govindpur.

Dear Immanuel Babu,

Complying with the request of Babu Elias Aind of the E. T. School the Head Supervisor agreed to give him an increment of Rs 2/- from January 1, 1927, pending the sanction of the A. B. in their meeting April 19, 1927. However you are requested to include his increment in your next monthly pay bill for both the months of January and February.

Yours sincerely,

N. Ly-

Asst to Hd. Supr.

A B

श्रीमान महामान्यवर हेड सुपर वैंजर लुथेरान स्कूल  
रांची।

महामान्यवर महोदय।

प्रार्थना ऐसी है कि मैं १८ वर्षों के जनवरी मास से यहां गोविन्दपुर दैनिक स्कूल में शिक्षक का काम कर रहा हूं और अभी तक मेरा तलब रु० ५० स्कूल स्केल के ही मोताबिक केवल २२) रुपये है, जो भी कि मेरा काम अभी ६ वर्ष हो गया है। जहां तक मैं जानता हूं इस दैनिक स्कूल में शिक्षकों का वेतन प्रति मास २७) रुपये दिया जाता था।

अतएव हम दोन दास की प्रार्थना है कि जिस प्रकार पहले शिक्षकों का वेतन इस दैनिक स्कूल में था उसी प्रकार मुझे भी यहां दैनिक स्कूल में वेतन देने की कृपा कर प्रदान करेंगे।

यही हमारी दोन सविनय प्रार्थना है सो सविनय अर्ज करते हैं; आइन्दे हुजूर मालिक हैं।

गोविन्दपुर।

ता० १०.२.२७ ई०

आप का दोन सेवक  
परिणत इलियस आइन्द  
इ० टी० स्कूल गोविन्दपुर।

Service: -  
1921 Jan

Insert - see page 1/2

The petitioner's statement is correct.

19.2.27

|                       |            |
|-----------------------|------------|
| Date of receipt       | 16.2.26    |
| Diary No.             | 165        |
| File No.              | 8-8        |
| No. and date of reply | 279<br>2/2 |

Approved into effect from 1-27

Memo. No. 1359-1400

Office of the Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.  
Dated the 24th July, 1926.

The undermentioned document is forwarded to the headmasters of Lutheran M.E. schools and to the pastor-supervisors of Lutheran Primary schools for information and guidance.

(Sd.) O.V. Warner,  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools.

Extract (Paragraph 17) from Resolution No. 1238-E, dated the 17th March, 1926, Government of Bihar and Orissa, Ministry of Education.

Rates of pay for teachers.

| 1                                                                              | Trienn. incr. |         | Maximum | Remarks                        |
|--------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------|---------|--------------------------------|
|                                                                                | Minimum       | Maximum |         |                                |
|                                                                                | 2             | 3       | 4       | 5                              |
| a. Teachers who have passed the teachers' certificate examination.             | Rs 30/-       | Rs 2/-  | Rs 50/- | If employed in Middle schools. |
| b. Teachers who have passed the final Vernacular Mastership examination.       | Rs 20/-       | Rs 2/-  | Rs 40/- | If employed in Middle schools. |
| c. Teachers who have been passed the Middle standard and have been trained.    | Rs 12/-       | Rs 1/-  | Rs 17/- |                                |
| d. Teachers who have passed a lower standard and <del>have</del> been trained. | Rs 10/-       | Rs 1/-  | Rs 15/- |                                |
| e. Untrained teachers who have passed the Middle standard.                     | Rs 8/-        | Rs 1/-  | Rs 13/- |                                |
| f. Untrained teachers who have passed a lower standard.                        | Rs 5/-        | Rs 1/-  | Rs 10/- |                                |

1. These rates will hold good throughout the province, except that in the districts of Hazaribagh and Singhbhum and in the Dhanbad subdivision of Manbhum - industrial areas in which the cost of living is particularly high and even unskilled labour is remunerated at higher rates than in the rest of the province:-

|                                    |              |            |        |        |         |
|------------------------------------|--------------|------------|--------|--------|---------|
| The scale for classes (c) and (d): | c. Rs 15/-   | --         | Rs 1/- | --     | Rs 20/- |
| .. .. .                            | d. Rs 13/-   | --         | Rs 1/- | --     | Rs 18/- |
| .. .. .                            | (e) and (f): | e. Rs 10/- | --     | Rs 1/- | --      |
| .. .. .                            | f. Rs 7/-    | --         | = 1/-  | --     | Rs 12/- |

2. The grant of increments should not be promised definitely but should depend on funds being available.

x - x - x - x - x - x - x - x - x - x - x

By order of the Govt. of Bihar and Orissa,  
Ministry of Education,  
Sd. B.A. Collins,  
Secretary to Government.

Head Supervisor,  
Lutheran Schools.  
Ranchi.